

PROTOKOL O HODNOCENÍ PRÁCE

Práce (co se nehodí, škrtněte): -diplomová / ~~bakalářská~~

Posudek (co se nehodí, škrtněte): vedoucího / ~~opponenta~~

Práci hodnotil(a): Mgr. Milena Rykovská, Ph.D.

Práci předložil(a): Bc. Josefína Marchevková
Učitelství pro 2. stupeň ZŠ, obor RJ-ČJ

Název práce: *Zdrobněliny v ruštině*

1. CÍL PRÁCE:

Autorka se zaměřila na zkoumání deminutivních lexémů a jejich fungování v současné ruštině a na možnosti jejich využití ve výuce ruského jazyka. Jedním z dílčích cílů byla analýza učebnic ruského jazyka z hlediska zvoleného tématu a v souvislosti s tím návrh na rozšíření učiva. Obsahové zaměření a zpracování jednotlivých kapitol svědčí o postupném úspěšném naplňování těchto cílů.

2. OBSAHOVÉ ZPRACOVÁNÍ:

S ohledem na to, že jsou zdrobněliny typické pro ruský jazyk, ale nepatří k základní slovní zásobě zejména při počáteční výuce ruského jazyka, je přínosný každý návrh na zařazení této problematiky do vyučování, neboť žáci se v různých písních, básních, povídkách, kreslených filmech apod. se zdrobnělinami setkávají a tyto útvary jsou často zařazovány do učebnic ruského jazyka pro mladší věkové kategorie. Existuje sice rozsáhlá odborná literatura k tomuto tématu, pojednání o zdrobnělinách je obsaženo v akademických gramatikách, učebnicích a příručkách zaměřeným na tvoření slov, v odborných člancích, ale chybí aplikace v praxi v českém prostředí. Předložená diplomová práce není rozhodně popisná, autorka po podrobné analýze učebnic a jiných zdrojů navrhuje určité řešení.

3. FORMÁLNÍ ÚPRAVA:

Diplomová práce nevykazuje formální nedostatky, jednotlivé kapitoly na sebe logicky navazují. Práce je velmi přehledně zpracována, přílohy, kromě jiného obsahují autentické materiály - ukázky prací žáků.

4. STRUČNÝ KOMENTÁŘ HODNOTITELE:

Autorka při zpracování zvoleného tématu zdařile aplikovala teoretické poznatky a vědomosti. Nastínila teoretické otázky, bez jejichž vysvětlení není možné se tématu zdrobněliny věnovat (způsoby tvoření slov v ruském jazyce, zdrobněliny a jejich fungování v ruském jazyce apod.). Prostudovala velmi rozsáhlou odbornou literaturu a prokázala orientaci v ní. Přínosné je zkoumání dané problematiky na pozadí mateřského jazyka. Zdařila analyzovala dvě učebnice ruského jazyka Raduga po-novomu a Pojechali, určené pro rozdílné

věkové skupiny žáků. Nastínila možnosti práce se zdrobnělinami ve výuce ruského jazyka, zadala a vyhodnotila dotazník týkající se dané problematiky. Bohužel, v zadáních, které měli vypracovat žáci, se objevily chyby: str. 57 просьбичка (viz просьбочка), подписок (?), вопросок (viz вопросик), ТЕТРАДЬКА (viz ТЕТРАДЬКА), str. 58 мальчишками (viz мальчишками) apod. Tyto chyby se pak objevují i v přílohách. Celkově se tak bohužel snižuje úroveň diplomové práce.

Diplomová práce splňuje stanovené požadavky, poznatky v ní uvedené mohou být dobře využity v pedagogické praxi. Diplomovou práci doporučuji k obhajobě.

5. OTÁZKY A PŘIPOMÍNKY DOPORUČENÉ K BLIŽŠÍMU VYSVĚTLENÍ PŘI OBHAJOBĚ:

- 1) Uveďte, čemu dáváte přednost při zařazování problematiky do výuky ruského jazyka – samostatným hodinám nebo vysvětlování příkladů uvedených v učebnicích?
- 2) Uveďte, jaký materiál co do objemu jste excerpovala? Přibližte práci s Národním korpusem ruského jazyka.

6. NAVRHOVANÁ ZNÁMKA: velmi dobře

Datum: 15. 5. 2015


Podpis: M. Rykovská